

Gemeinde: _____ Parcelle: _____ Cablot N.°: _____
 Objekt-Nr.: _____ EGID: _____

Wärmeübertragung

Zustand / Tipo di impianto	Wärmeübertragung / Trasmissione di calore	Pufferkapazität / Capacità tampone	Energieeffizienz / Efficienza energetica
			<input type="checkbox"/> Bh <input type="checkbox"/> AOS <input type="checkbox"/> Proz.
			<input type="checkbox"/> Bh <input type="checkbox"/> AOS <input type="checkbox"/> Proz.

Oberfläche der innere Fläche des Gebäudes (Sf_{int}) m²: _____
 installierte Heizleistung (P_{inst}) kW: _____
 berechnete Heizleistung (P_{calc}) kW: _____
 Heizleistung (P_{inst}) / (Sf_{int} × 0,84 × 20): _____
 Heizleistung (P_{inst}) / (Sf_{int} × 0,84 × 20): _____

Isolierung des Gebäudes ist nicht vorhanden (1)
 Isolierung des Gebäudes ist vorhanden
 Speicher- und Kombiheizkörper sind vorhanden

Eigenschaften der Bauteile

Die Bauteile sind für den Einsatz im Gebäude geeignet? Nein Ja, da: _____
 Die Bauteile sind für den Einsatz im Gebäude geeignet? Ja, da: _____
 Die Bauteile sind für den Einsatz im Gebäude geeignet? Ja, da: _____

Verteilung des Systems

Nennweite / Diametro nominale	Nennweite / Diametro nominale	Nennweite / Diametro nominale	Nennweite / Diametro nominale
10 - 15	3/8" - 1/2"	<input type="checkbox"/> 40 mm	<input type="checkbox"/> 30 mm
20 - 32	3/4" - 1 1/4"	<input type="checkbox"/> 50 mm	<input type="checkbox"/> 40 mm
40 - 50	1 1/2" - 2"	<input type="checkbox"/> 60 mm	<input type="checkbox"/> 50 mm
65 - 80	2 1/2" - 3"	<input type="checkbox"/> 80 mm	<input type="checkbox"/> 60 mm
100 - 150	4" - 6"	<input type="checkbox"/> 100 mm	<input type="checkbox"/> 80 mm
175 - 200	7" - 8"	<input type="checkbox"/> 120 mm	<input type="checkbox"/> 80 mm

Die Bauteile sind für den Einsatz im Gebäude geeignet? Ja Nein
 Die Bauteile sind für den Einsatz im Gebäude geeignet? Ja Nein
 Die Bauteile sind für den Einsatz im Gebäude geeignet? Ja Nein

Wärmeübertragung

Die Bauteile sind für den Einsatz im Gebäude geeignet? Ja Nein
 Die Bauteile sind für den Einsatz im Gebäude geeignet? Ja Nein
 Die Bauteile sind für den Einsatz im Gebäude geeignet? Ja Nein

Regelung des Systems

Manuelle Steuerung
 Elektrische Steuerung
 Elektrische Steuerung mit Raumtemperatursensoren

① Sur demande, la déclaration de conformité (Ordonnance sur les exigences relatives à l'efficacité énergétique, OEEF) doit être fournie.
 Bei Anfrage wird eine entsprechende Erklärung (Ordnung über die Anforderungen an die Energieeffizienz, OEEF) auf Anfrage bereitgestellt.
 A richiesta, si può fornire la dichiarazione di conformità (Decreto di attuazione dell'art. 10 del regolamento cantonale dell'energia, OEEF) su richiesta.

Marquage sanitaire (ECS)

Accumulatore d'acqua calda Valutaré il sistema di riscaldamento (sempre per il riscaldamento) ①
 Valutaré il sistema di riscaldamento (sempre per il riscaldamento) secondo la prescrizione
 Accumulatore combinato (per esempio per il riscaldamento)

Classifica EC della caldaia sanitaria nelle abitazioni: Precisa il valore generale per il riscaldamento locale
 Precisa il valore per il riscaldamento locale o per il riscaldamento centralizzato

Temperatura massima della caldaia a 60°C SÌ No Motivo: _____

Valore di temperatura massima della caldaia a 60°C SÌ No Motivo: _____
 (Spécifier la température de la chaudière) (ur)

Détails des installations de chauffage et d'ECS

Numero di unità abitative: Appartamento / Reggimento / Ufficio / Ospedale / Scuola / Università / Museo, etc.
 bâtiments/ etc

Obbligo di riscaldamento in edifici nuovi: Chauffage Eau chaude sanitaire per tutti i tipi di gruppi di edifici
 bâtiment neuf:

Obbligo di riscaldamento, riservato ai seguenti: Chauffage collectif / Chauffage centralisé / Chauffage individuel
 Chauffage collectif / Chauffage centralisé / Chauffage individuel
 ACS / Chauffage individuel / Chauffage centralisé / Chauffage individuel

Installazione di riscaldamento: Chauffage Eau chaude sanitaire per tutti i tipi di gruppi di edifici
 installation de chauffage:

Regime di riscaldamento a misura Chauffage individuel / Chauffage centralisé / Chauffage individuel
 di riscaldamento a misura Chauffage individuel / Chauffage centralisé / Chauffage individuel

Valore di riscaldamento SÌ No Motivo: _____
 Valore $\leq 0,7 \text{ kWh/m}^2\text{K}$

① Deckenfenster mit elektrischer Heizungsanlage (z.B. Heizkörper) ist nicht zulässig. Es sind nur Heizkörper mit elektrischer Heizungsanlage zulässig.
 ② Des prescriptions de chauffage individuel, les installations de chauffage individuel sont interdites dans les bâtiments de plus de deux étages.
 ③ Bei einer maximalen Leistung von 10 kW ist eine separate Leitung für das Heizwasser zu verlegen. Bei einer Leistung von mehr als 10 kW ist eine separate Leitung für das Heizwasser zu verlegen.

Belegte Flächen

Signatures

<p>Name und Adresse: _____ _____ _____</p> <p>Responsable, Tel.: _____</p> <p>Coordonnées: _____</p>	<p>Marqué par: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>Contrôle par: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Costo di installazione: <input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no oppure: _____</p>
---	--	---